

# National Health Insurance sa Unang Pagkakataon

## 1 Pagpapadala ng Eligibility Confirmation My No. copy

Application Counter	Cityhall National Health Insurance Department	Branch In front of station Gyosei Center (Administrative Office)
Pagpapadala	3-5 araw matapos mag apply	1 linggo matapos mag apply

※Dahil sa System Maintenance maaaring maiba sa araw ng pagdeliver.

- Para sa taong may My Number Hokencho→ipapadala ang detalye sa pamamagitan ng koreo. Magpakonsulta sa ospital gamit ang My number Hokencho.
- Kung walang My No. Hoken Card→Ipapadala ang Notification ng Eligibiity. My No. Hoken Card = My No. Card na nirehistro bilang Health Insurance Card.

- Sa paglipat ng bahay, ipaalam sa Post office ang bagong address.
- Kung pupununta ng ospital bago matanggap ang "Eligibility Confmration" o hindi pa nainugnay ang My No.Card,maaring mag rekwes ng " qualification Acquisition Notification Form" sa reception.
- Makakatanggap ng notice sa koreo base sa status ng nakarehistrong My No. Insurance Card kada taon ng renewal.

## 2 Panahon na magpapadala ang abiso sa pagbabayad

Buwan ng Aplikasyon	Abril-Hunyo	Hulyo-Marsong susunod na taon
Panahon ng pagpapadala	Kalagitnaan ng Hulyo	Kasalukuyang buyan o katapusan ng susunod na buwan

Naka address ang notice sa householder bilang payee ng insurance premium. (Sa householder ipapadala ang notice kahit hindi sya member ng national Health Insurance.)

## 3 Paraan ng Pagbabayad

**Bank Transfer**

Automatic transfer mula sa banko

**Cash Payment**

Pagbabayad ng derekta sa convinience store, banko, post office, city office

**Pension Deduction**

laawas sa tinatanggap na pension

Ang pagbabayad ng premium ay 8 beses mula Hulyo hanggang Pebrero ng kasunod na taon. 1 beses na halaga ng buwis = 1 buwan na insurance premium.

by period	1st period	2nd period	3rd period	4th period	5th period	6th period	7th period	8th period
payment deadline	Hulyo	Agosto	Setyembre	Oktubre	Nobyembre	Disyembre	Enero ng susunod na taon	Pebrero

Kung ang katapusan ng buwan ay natapat na sarado ang banko/opisina, ang susunod na working day ang deadline ng bayaran.

Kailangang magbayad ng insurance premium sa loob ng palugit. Kung nadelay ang pagbabayad ay magkakaroon ng karagdagang bayarin bilang penalty sa premium.

### 1 資格確認書の送付 マイナ保険証反映 時期

※配達日や反映日はシステムメンテナンス等により遅れる場合があります。

- マイナ保険証をお持ちの方→資格情報のお知らせが郵送されます。医療機関にはマイナ保険証で受診ください。
- マイナ保険証をお持ちでない方→資格確認書が郵送されます。マイナ保険証=保険証利用登録がされたマイナンバーカード

- 転入や転居の際は、郵便局にも住所変更届をお願いします。
- 資格確認書が届く前またはマイナ保険証連携前に医療機関にかかれるかたは、お申し出により受付窓口にて「資格取得連絡票」を交付いたします。
- 年次更新時はその時点のマイナ保険証利用登録状況に基づいた送付物が郵送されます。

### 2 納税通知書の 送付時期

4月～6月 7月中旬  
7月～3月 当月又は翌月下旬

納税義務者は世帯主  
世帯主あてに納税通知書を送付

### 3 納付方法

- 口座振替  
銀行等の口座から引落
- 納付書払い  
コンビニ等で現金払い
- 年金天引き  
対象者のみ。受取る年金から天引き。

支払いは7月～翌年2月までの8回の分割払い

保険税は納期限内に支払いをお願いします。納期限を過ぎると延滞金も含めて支払いをしていただきます。

## 4 Responsible sa pagbabayad ay, householder

Responsible sa pagbabayad ng insurance premium, 『Householder』 sa Residence Certificate, kahit hindi miyembro ng Kokuho, kung may miyembro sa loob ng household, resposable sa pagbabayad ang householder. (fake household)

### 4 納税義務者は、世帯主です。

保険税の納税義務者は、住民票の『世帯主』です。また、世帯主が国保に加入していなくても、世帯内に国保加入者がいれば、世帯主が納税義務者となります。(擬制世帯主といいます。)

## 5 Ang Insurance Premium, ay babayaran pagkatapos matanggap ang certificate of Eligibility.

Ang Insurance Premium ay, babayaran mula sa buwan pagkatapos matanggap ang Eligibility ng Kokuho, hindi pagkatapos mairehistro bilang miyembro. Kahit matagalan ang pagparehistro maaaring bayaran ang nakaraan. (retroactive charge)

### 5 保険税は、資格を得た月から納付します。

保険税は、国保加入の届出をした月からではなく国保の資格を得た月の分から納付します。届出が遅れても遡って納めることとなります。(遡及賦課)

## 6 Ang pagdeklara ng kinita, kailangan ang kinita ng lahat

Miyembro ng Kokuho 17 taong gulang pataas, meron man o walang kinita, kailangang mag deklar ng kinita.  
Kung hindi magdedeklara...  
Hindi mababawasan ang halaga ng bayad sa Insurance Premium  
Kung gagamitin pag naospital, hindi makakapag issue ng 「Certificate of limit application for use」  
Mamomroblema, sa panahon ng pangangailangan

### 6 所得の申告は、収入に関わらず全員必要です。

国保に加入している17歳以上のかたは、収入の有無にかかわらず、所得の申告が必要です。

申告をしないと・・・  
保険税の軽減が適用されません。  
入院時等に利用する「限度額適用認定証」が発行できません。  
など、いざという時に困ってしまいます。

## 7 Pagtigil ng subscription sa NHI

Kung sasali sa Health Insurance sa pinapasukang kumpanya, kailangan ang proseso sa pagtiwalag. (pareho din ng pagsama ng beneficiaries)  
Hindi ginagawa ng kumpanya ang pagproseso sa Kokuho, gawin mag isa.  
Ang proseso sa pagtiwalag sa Kokuho ay maaaring gawin online.

### 7 国民健康保険の脱退

勤務先の健康保険等に加入したときは、脱退手続きが必要です。(被扶養者に認定されたときも同様です。)

会社では、国保の手続きを行いませんので必ずご自身で行ってください。

国保の脱退手続きはオンライン受付可能です。

国保への加入・脱退手続きについて

Proseso sa Pagsali/Pagtiwalag sa Kokuho⇒



## 《Makipag-ugnayan》 National Health Insurance Division

Sa pagsali/pagtiwalag, pagpataw sa insurance premium	Kwalipikasyon Section 1 Kwalipikasyon Section 2	048-259-7669
Insurance benefit, mataas na bayarin sa medikal	Benefit Section	048-259-7670
Bayad sa insurance premium konsultasyon tungkol sa pagbabayad.	Kokuho Collection Section	048-259-7671
Partikular na pagususuring medikal, Partikular na gabay sa kalusugan	Insurance officer	048-259-7916